

LISTA DE ANEXOS:

1. *Orientações gerais do manual de instruções*
2. *Questionário de Adultos*
3. *Orientações específicas às questões do estudo “Perfil de Adiposidade Abdominal da População Adulta de Pelotas, RS, Brasil”*
4. *Técnica para aferição do perímetro abdominal*
5. *Planilha de Conglomerado*
6. *Planilha de Domicílios*
7. *Roteiro para avaliação final dos entrevistadores*
8. *Carta de apresentação*
9. *Folheto informativo sobre saúde*
10. *Questionário de revisitas*

ANEXO 1

Orientações gerais do manual de instruções

1. INTRODUÇÃO

O manual de instruções serve para esclarecer suas dúvidas. **DEVE ESTAR SEMPRE COM VOCÊ.** Erros no preenchimento do questionário poderão indicar que você não consultou o manual. **RELEIA O MANUAL PERIODICAMENTE.** Evite confiar excessivamente na própria memória.

LEVE COM VOCÊ SEMPRE :

- ◆ crachá com a carteira de identidade;
- ◆ carta de apresentação do Programa de Pós-graduação em Epidemiologia;
- ◆ cópia da entrevista do jornal;
- ◆ manual de instruções;
- ◆ questionários;
- ◆ folder de dicas para uma boa saúde;
- ◆ figuras do questionário do adulto;
- ◆ cartões de encaminhamento para o dermatologista;
- ◆ envelope para questionário auto-aplicável;
- ◆ lápis, borracha, apontador, cola e sacos plásticos.

OBS: Levar material para o trabalho de campo em número maior que o estimado.

2. CRITÉRIOS DE INCLUSÃO NO ESTUDO

Na amostra desta pesquisa serão incluídas todas as pessoas residentes na zona urbana da cidade de Pelotas, moradores dos domicílios e setores sorteados.

3. CRITÉRIOS DE EXCLUSÃO NO ESTUDO

As pessoas excluídas serão aquelas que não residem no domicílio sorteado. **POR EXEMPLO:** parentes ou amigos que estejam visitando a família, naquele momento ou temporariamente; e, empregada doméstica que não durma no emprego.

4. DEFINIÇÕES

4.1. Família: membros da família serão aqueles que façam, regularmente, as refeições juntos (ou algumas das refeições do dia) e que durmam na mesma casa na maior parte dos dias da semana. Exceto: empregados domésticos.

4.2. Chefe da família: Pessoa de maior renda da família.

4.3. Domicílios coletivos: Prisões, hospitais, casa de repouso, asilos, quartéis, hotéis, motéis e pensão.

5. ETAPAS DO TRABALHO DE CAMPO

5.1. Reconhecimento do setor

Cada entrevistador fará o reconhecimento do setor juntamente com o supervisor .

5.2. Escolha das casas a serem visitadas

- ◆ O supervisor informará a casa pela qual se iniciarão as entrevistas. A partir desta, andando pela esquerda deixando um intervalo de duas casas (=pulo), escolha a terceira casa. O supervisor indicará também a sequência das próximas quadras, caso não sejam completados os 44 domicílios naquela quadra.
- ◆ Terrenos baldios ou casas em construção, não conte para o pulo. Não esqueça que nas vilas é comum haver casas de fundo. Neste caso, cada uma deve ser contada como um domicílio.
- ◆ Nos edifícios, cada apartamento é considerado como um domicílio, inclusive o apartamento do zelador caso more no prédio.
- ◆ Num condomínio você tem por exemplo 4 blocos: 641, 641A, 642, 642A. Siga a ordem dos números e letras. Dentro de cada bloco pule conforme foi explicado para os edifícios.
- ◆ Nunca entre em uma casa sem que apareça alguém para lhe receber. Tome cuidado com os cachorros, se necessário bata palmas ou peça auxílio aos vizinhos para chamar o morador da casa.

- ◆ Casas onde os vizinhos informam que não mora ninguém (=desabitada), devem ser excluídas e seleciona-se a casa seguinte (à esquerda) para completar o número desejado.
- ◆ Casas onde os moradores estejam ausentes no momento da entrevista, pergunta-se a dois vizinhos se existem pessoas naquela casa. Se afirmativo, retornar em outra hora para a entrevista.
- ◆ Aquelas pessoas que não responderem ao questionário por outros motivos que não seja recusa, por exemplo, uma pessoa impossibilitada de falar, doente no momento, entre outros, serão consideradas como perdas e isso, será anotado na planilha do domicílio. Para esses casos também não haverá substituições.
- ◆ Ao terminar a quadra não será incluído na amostra algum domicílio que porventura venha ser vizinho do primeiro domicílio sorteado.
- ◆ Os domicílios coletivos (prisões, hospitais, casa de repouso, etc) serão excluídos da amostra, mas são considerados para a contagem dos intervalos (pulos). Casas de comércio também são consideradas nos pulos, se os proprietários do comércio moram no mesmo local considere como um pulo o domicílio e o estabelecimento comercial.

ATENÇÃO:

- Nas pensões considera-se os donos da casa mas não os inquilinos.
- As casas onde moram apenas estudantes são consideradas como famílias e o chefe aquele que receber a maior renda.

5.3. Folha de conglomerado

- ◆ Deverá ser preenchida durante o trabalho de pesquisa dentro do setor.
- ◆ As entrevistadoras receberão uma ficha de conglomerado para cada setor. Nesta planilha deverá constar o número do setor visitado, nome do entrevistador e o nome do supervisor.
- ◆ Na coluna número da família, coloque um traço quando esta não será visitada (pulos) e numere as selecionadas de acordo com a ordem dos endereços.

- ◆ Na coluna endereço, coloque o endereço de todas as casas contadas inclusive as não selecionadas. Quando dois domicílios de frente levarem o mesmo número (ex. sobrado), use letras para diferenciá-los. Exemplo 1: sobrado na parte de baixo 318A, na parte de cima 318B. Exemplo 2: Duas casas no mesmo terreno, a primeira 318A e a segunda 318B.
- ◆ No caso de existirem domicílios nos fundos de um terreno e nestes não houver numeração, usar o número do domicílio da frente, acrescentar a letra F (fundos) e números ordinais. Ex: 318 é o nº do domicílio da frente, então o 1º domicílio dos fundos será 318F1, o seguinte será 318F2 e assim por diante.
- ◆ Na coluna amostra, coloque S (sim) nas selecionadas, N (não) nas que não entraram na amostra, R (recusa) nas recusadas, D (desabitadas), C (casa comercial).
- ◆ Na coluna completo, marque um X naqueles domicílios onde já realizou todas as entrevistas.
- ◆ No espaço reservado para observações você poderá agendar entrevistas ou outros detalhes que queira registrar.
- ◆ Casas sorteadas para entrevista onde more empregada doméstica considere-a como uma família separada. Anote o endereço na folha de conglomerado na linha seguinte ao da casa da patroa, identificando que esta é doméstica. A numeração das domésticas irá iniciar a partir do número 45, uma vez que o número máximo de famílias em cada setor será 44, ficando fácil identificar quantas domésticas há em cada setor.

Exemplo:

Número	Endereço	Amostra	Completo
01	Rua Xaxa, 34	S	X
----	Rua Xaxa, 36	N	---
---	Rua Xaxa, 38	N	---
02	Rua Xaxa, 40	S	X
45	Rua Xaxa, 40 DOMÉSTICA	S	X
---	Rua Xaxa, 42	N	---
---	Rua Xaxa, 44	N	---
03	Rua Xaxa, 46	S	X

5.4. Planilha do domicílio

- ◆ Deverá ser preenchida assim que tiver o consentimento para realizar as entrevistas no domicílio sorteado.
- ◆ Marque com um círculo na coluna correspondente os questionários que devem ser aplicados a cada pessoa da família. Faça isso antes de começar a aplicar qualquer questionário.
- ◆ A coluna da idade é preenchida em “anos completos”, no caso de ser uma criança com menos de 1 ano, acrescente “meses” ao lado do número. Ex: 5 meses (para não confundir com 5 anos).
- ◆ Ao final das entrevistas naquele domicílio, marque com um X sobre os círculos feitos anteriormente, para que você possa identificar com facilidade os questionários que deverá ainda aplicar e aqueles que já aplicou.
- ◆ Coloque um R (=recusa) dentro do círculo quando uma pessoa dentro do domicílio não desejar ser entrevistada.
- ◆ A coluna encaminhado refere-se as pessoas entrevistadas que responderem positivamente à qualquer uma das questões 32, 34 e 36 do questionário do adulto. Quando o informante responder **NÃO** a todas estas questões acrescente NSA dentro do círculo.

LEMBRE-SE!

- Empregados domésticos que morem no emprego devem ser considerados como uma família separada. Neste caso, será necessário preencher outra planilha do domicílio para o mesmo endereço e questionários: domiciliar e individual correspondente a faixa etária do(a) empregado(a).

5.5. Apresentação do entrevistador ao informante

- a) Ao chegar no domicílio solicitar para conversar com a dona da casa ou responsável pela família. Atente que o termo “dona da casa” refere-se à mulher responsável pela família e não a proprietária do imóvel. Se não houver nenhuma pessoa que seja responsável pela família (por ex: encontram-se somente crianças na casa) tente agendar dia e hora para realizar a entrevista.

- b) Explicar que é da Universidade Federal de Pelotas e/ou Faculdade de Medicina e está fazendo um trabalho sobre a saúde da população da cidade de Pelotas. Dizer que o estudo está sendo realizado em vários locais da cidade e que gostaria de fazer algumas perguntas para pessoas da família.
- c) Sempre salientar que "é muito importante a sua colaboração neste trabalho porque através dele poderemos ficar conhecendo mais sobre a saúde da população, podendo assim ajudar mais as pessoas".
- d) Ao mesmo tempo dizer que gostaria de mostrar a carta de apresentação, o crachá e a cópia da entrevista do jornal.
- e) Se houver recusa do domicílio, anotar na folha de conglomerado (coluna da amostra), mas não desistir antes de duas tentativas em horários diferentes, pois a recusa será considerada uma perda, isto é, não será selecionada outra casa para substituir esta. Tente marcar um novo horário para a pessoa, diga que você sabe o quanto ela é ocupada e que responder um questionário pode ser cansativo, mas insista na importância do trabalho e na importância da sua colaboração.

Muitas recusas são temporárias, isto é, o entrevistador chegou em momento não muito propício. Se retornar mais tarde, é provável que consiga realizar a entrevista. Já na primeira recusa, tente preencher os dados de identificação (sexo, data de nascimento, escolaridade, etc.) com algum familiar.

6. INSTRUÇÕES GERAIS PARA O PREENCHIMENTO DOS QUESTIONÁRIOS:

Preencha os questionários sempre com **lápiz** (de preferência, apontados) e use a **borracha** para correções.

A **letra** e os **números** devem ser escritos de maneira **legível**, sem deixar margem para dúvidas.

Exemplo:

(COLE AQUI O EXEMPLO DO TREINAMENTO)

Trate os entrevistados por **Sra. ou Sr.**, pois você não tem qualquer intimidade com eles. No entanto, os **adolescentes** devem ser tratados **informalmente**, como numa conversa casual.

Dê preferência para uma apresentação pessoal (forma de vestir-se) limpa e sem exageros.

Procurar conversar ou responder as perguntas feitas pelos informantes
SOMENTE NO FINAL da entrevista. SEJA GENTIL!

Explicar que o estudo é absolutamente confidencial, e que as informações prestadas pelas pessoas não serão reveladas a ninguém.

O preenchimento dos questionários e medições deve dar prioridade para (nesta ordem): adolescente, homem adulto, domiciliar, criança, mulher adulta, idoso (excluir demenciados). O questionário domiciliar deve ser respondido pela “dona de casa” ou responsável pela família.

Pessoas sem condições físicas ou mentais de responder ao questionário, como por exemplo, surdos, surdos-mudos, esquizofrênicos, etc, são considerados como exclusões (não fazem parte do estudo). Na planilha do domicílio, colete as informações possíveis (nome, sexo, idade, etc) destas pessoas e escreva ao lado o motivo pelo qual não puderam ser entrevistadas. Estas pessoas não podem ser confundidas com recusas ou perdas. Quando pessoas mudas quiserem responder ao questionário, leia as questões com as alternativas e peça para que o entrevistado(a) aponte a resposta correta.

As instruções nos questionários em **letras maiúsculas, em itálico, entre parênteses** servem apenas para orientar o entrevistador, não devem ser perguntadas para o entrevistado. Tudo o que estiver em **negrito** é para ser lido para o informante.

Formular as perguntas exatamente como estão escritas, sem enunciar as várias opções de respostas, exceto quando estiverem em negrito. Se necessário explicar a pergunta de uma segunda maneira (conforme instruções específicas), e, em último caso, enunciar todas as opções, tendo o cuidado de não induzir a resposta. Repita a questão quando não houver entendimento por parte do entrevistado.

Quando em dúvida sobre a resposta ou a informação parecer pouco confiável, tente esclarecer com o respondente. Se persistir a dúvida, anote a resposta por extenso e apresente o problema ao supervisor.

Quando a resposta for "OUTRO", especificar junto a questão, segundo as palavras do informante.

6.1. Codificação dos questionários

- ◆ A numeração dos questionários é obtida através do número do setor, seguido pelo número da família e da pessoa. Exemplo, no questionário domiciliar: Setor nº 131, Família nº 12, Pessoa nº 02 – DNUM 1 3 1 1 2 0 2 . Proceder da mesma forma para os outros questionários.
- ◆ Todas as respostas devem ser registradas no corpo do questionário. Nunca registrar direto as respostas na coluna da direita. Sempre que o espaço definido para a resposta for insuficiente utilizar também as margens da folha. Não anote nada na coluna da direita. Este espaço está reservado somente para a codificação.
- ◆ No final do dia de trabalho, aproveite para revisar seus questionários já aplicados e faça a codificação das questões utilizando a coluna da direita do formulário. Codifique apenas as questões “fechadas”, isto é, aquelas cujas respostas são do tipo múltipla escolha e quando não tiver dúvida quanto a que código usar. Caso tenha dúvidas, deixe a questão em branco. As questões abertas – aquelas que devem ser respondidas por extenso – serão codificadas posteriormente.
- ◆ Caso seja necessário algum cálculo, não o faça durante a entrevista porque isso geralmente resulta em erro. Por exemplo, se o salário for indicado sob a forma de pagamento diário ou semanal, anotá-lo por extenso e não tentar a multiplicação para obter o valor mensal.
- ◆ Quando o informante estiver no terceiro grau e seu curso for semestral, considere como tal, ou seja, dois semestres completos = 1 ano. Em caso de pós-graduação, escreva por extenso.
- ◆ Codificação de Datas: Quando o informante não souber a data ou souber apenas o mês e/ou o dia, codifique com 12/12/1212 (IGN especial para datas). Se o(a) entrevistado(a) souber apenas o ano, considere o mês como 06 e o dia como 15. Ex: 15/06/1987. Quando a pergunta não se aplicar, codifique da seguinte forma: 11/11/1111 (NSA especial para datas).

- ◆ Em resposta de idade, considere os anos completos. Ex: se o entrevistado responder que tem 29 anos e meio, considere 29 anos.

ATENÇÃO!! Não deixe respostas em branco. Aplique os códigos especiais:

IGNORADA (IGN):

- ◆ Quando o informante não souber responder ou não lembrar. Antes de aceitar uma resposta como ignorada (código 9, 99, 999, ...), deve-se tentar obter uma resposta mesmo que aproximada como por exemplo, renda entre 5.000 e 6.000, anotar 5.500.
- ◆ Se esta for vaga, anotar por extenso e discutir com o supervisor.
- ◆ Lembre-se: uma resposta não coletada é uma resposta perdida. **TENHA O CUIDADO PARA NÃO INDUZIR UMA RESPOSTA.**

NÃO SE APLICA (NSA):

- ◆ Quando a pergunta não pode ser aplicada para aquele caso (código 8, 88, 888). Utilize nas perguntas que não forem aplicáveis.
- ◆ Não deixe questões em branco durante a entrevista, mesmo que estas não se apliquem.
- ◆ Quando existirem pulos passe um traço em diagonal sobre as questões que não serão aplicadas e codifique depois. Questões em branco deixam dúvidas sobre sua aplicabilidade.

Lembre-se de revisar as folhas de conglomerado, planilhas de domicílio e pulos com os supervisores.

6.2 Aplicação dos questionários por faixas etárias

0 CRIANÇA 12anos

10 ADOLESCENTE 19anos

15 MULHER 49anos

20 anos ADULTO ou mais

ANEXO 3

Orientações específicas às questões do estudo “Perfil de Adiposidade Abdominal da População Adulta de Pelotas, RS, Brasil”

PERGUNTAS DO QUESTIONÁRIO DE ADULTOS

PERGUNTA 1. Qual é o seu nome?

Preencher o nome completo do entrevistado, não abreviando sobrenome

PERGUNTA 2. Qual é a sua data de nascimento? ____ / ____ / ____

Preencha a data de nascimento do entrevistado. Quando o informante não souber a data ou souber apenas o mês e /ou o dia, codifique com 12/12/1212 (IGN especial para datas). Quando a pergunta não se aplicar, codifique da seguinte forma: 11/11/1111(NSA especial para datas). Se o(a) entrevistado(a) souber apenas o ano, considere o mês como 06 e o dia como 15. Ex: 15/06/1987.

PERGUNTAS 3 e 4.

3- **Cor:** (1) Branca (2) Parda/preta (9) IGN

4- **Sexo:** (1) Feminino (2) Masculino (9) IGN

As respostas as questões 3 e 4 devem ser de simples observação, as perguntas não devem ser formuladas. Observe e assinale a cor e o sexo do entrevistado. A opção IGN será utilizada apenas se, por acaso, você esquecer de preencher este dado.

PERGUNTA 5. O(a) Sr.(a) sabe ler e escrever ?

(0) Não (*pule para pergunta 7*)

(1) Sim

(2) Só assina (*pule para pergunta 7*) (9) IGN

Considere que sabe ler e escrever se a pessoa consegue ler com facilidade, como por exemplo ler um jornal. Se o entrevistado responder Não, pergunte se sabe assinar.

Considere que só assina, se a pessoa informa que consegue escrever seu nome.

Se responder Não ou Só assina, passar para a pergunta 7.

PERGUNTA 6. (SE SIM) Até que série o(a) Sr.(a) completou no colégio?

_____ Série do _ _ grau.

(00) Não estudou

(88) NSA

(99) IGN

Esta questão só deve ser respondida se a resposta da anterior for SIM. Anotar a última série completada na escola. Ex. Se a pessoa cursou metade da 4ª. série do 1º. grau, anotar 3ª. série do 1º. grau. Se não chegou a terminar o 1º ano do primeiro grau ou nunca frequentou a escola, responder como série 0, do grau 0.

Se fez Mobral ou se aprendeu a ler sozinho anote 00 série.

Primário, ginásio, científico, normal ou clássico significa:

primário 1º – 5º série do 1º grau; *ginásio* 6º – 8º série do 1º grau;

científico, normal ou clássico 1º – 3º série do 2º grau.

PERGUNTA 7. O(a) Sr.(a) vive com esposa (o) ou companheira (o)?

(1) Sim

SE NÃO: O(a) Sr.(a). é: (2) Solteiro(a)

(3) Viúvo(a)

(4) Separado(a)/Divorciado(a)

(9) IGN

Responder Sim, se vive maritalmente com outra pessoa. Considerar como Solteiro se nunca viveu maritalmente com outra pessoa. Considerar como Viúvo, se o entrevistado vivia maritalmente com outra pessoa que morreu. Considerar como separado ou divorciado, se já viveu maritalmente com outra pessoa, mas não estão mais morando juntos.

(A PERGUNTA 13 SÓ DEVE SER FEITA PARA MULHERES COM MENOS DE 50 ANOS)

PERGUNTA 13. A Sra., está grávida no momento?

(0) Não

(1) Sim (*pule para a pergunta 15*)

(9) IGN

Assinale a resposta referida pela senhora.

PERGUNTA 14. A Sra. engravidou alguma vez?

(0) Não (*pule para pergunta 17*)

(1) Sim

(8) NSA

(9) IGN

Assinale a resposta referida pela senhora. Em caso negativo, *pule para a pergunta 17*.

PERGUNTA 15. Quantas vezes a Sra. engravidou? __ __ vezes. (88) NSA (99) IGN

Escreva o número de vezes que ela engravidou. Se estiver grávida no momento (*pergunta 13*) contar a gravidez atual mais gravidezes anteriores.

PERGUNTA 16. Quando nasceu o último filho?

__ __ / __ __ / __ __ __ __

Assinale o dia, mês e ano referidos pela senhora. Caso ela não saiba responder o dia com exatidão, anotar o ano, e se possível o mês. Quando o informante não souber a data ou souber apenas o mês e /ou o dia, codifique com 12/12/1212 (IGN especial para datas). Quando a pergunta não se aplicar, codifique da seguinte forma: 11/11/1111(NSA especial para datas). Se o(a) entrevistado(a) souber apenas o ano, considere o mês como 06 e o dia como 15. Ex: 15/06/1987.

PERGUNTA 83. Qual o seu peso? __ __ __ , __ Kg (999,9) IGN

Anote o peso em quilos.. Se a pessoa disser, setenta quilos e meio, anote: _ 7 0, 5 Kg. Quarenta e oito e duzentos, anote: _ 4 8, 2Kg. Não sabe informar codificar 999,9. *Procure conseguir o peso mesmo que aproximado.* Caso o entrevistado não saiba seu peso peça para ao mesmo para fazer uma estimativa do seu peso e da sua altura comparando com os familiares. Não faça comparações com seu peso. Se ainda assim não obtiver uma estimativa do peso marque IGN.

PERGUNTA 84. Qual a sua altura? __ , __ __ m (99,9) IGN

Anote a altura em metros. Ex.: Um metro e setenta e três 1, 7 3 m.. Ex.: Um metro e cinquenta e nove e meio 1, 5 9 m . Arredonde para baixo. Não sabe informar codificar 9,99. *Procure conseguir a altura mesmo que aproximada.* Caso o entrevistado não saiba a altura, peça para ao mesmo para fazer uma estimativa do seu peso e da sua altura comparando com os familiares. Não faça comparações com sua altura. Se ainda assim não obtiver uma estimativa da altura marque IGN.

PERGUNTA 89. O(a) Sr.(a) realizou algum exercício físico nos últimos 3 meses?

(0) Não (*pule para a pergunta 91*) (1) Sim (9) IGN

Assinale a resposta referida pelo indivíduo. Em caso negativo, pule para a pergunta 98. Considere exercício físico quando realizado para fins de lazer ou “benefício à saúde”.

PERGUNTA 90. (SE SIM) Quantas vezes o(a) Sr.(a) realizou exercícios físicos neste período?

- (1) todos os dias
- (2) 3 – 6 vezes por semana
- (3) 1 – 2 vezes por semana
- (4) 1 – 3 vezes por mês
- (5) Menos de uma vez por mês
- (8) NSA
- (9) IGN

Assinale a resposta referida pelo indivíduo, sem ler as alternativas.

PERGUNTA 91. No último mês o(a) Sr.(a) tomou bebida alcoólica?

- (0) Não (*pule para a pergunta 93*)
- (1) Sim

Considere qualquer bebida alcoólica. Assinale a resposta referida pelo indivíduo. Em caso negativo, *pule para a pergunta 93*.

PERGUNTA 92. (SE SIM) Quantas vezes por semana? __dias

- (0) Menos de uma vez por semana
- (8) NSA
- (9) IGN

Assinale a resposta referida pelo indivíduo, sem ler as alternativas

PERGUNTA 93. O Sr.(a) fuma ou já fumou?

- (0) Não (*pule para 97*)
- (1) Sim, já fumou (*pule para 97*)
- (2) Sim, fuma

Considere somente cigarro. Assinale a resposta referida pelo indivíduo. Em caso negativo ou se já fumou, *pule para a pergunta 97*.

PERGUNTA.94. (SE SIM) Há quanto tempo? __ __ ANOS (88) NSA (99) IGN

Assinale o número de anos que o indivíduo fuma. Em caso de menos de um ano, assinale 00.

PERGUNTA 95. Quantos dias na semana o (a) Sr.(a) fuma? __ dias

Assinale o número de dias na semana que o indivíduo fuma.

PERGUNTA 96. Quantos cigarros o Sr.(a) fuma por dia?

__ __ cigarros

(88) NSA (99) IGN

Assinale o número de cigarros que o indivíduo fuma. Se fumar enroladinho pergunte:

Quantos dias dura um pacote? Anote e não codifique a questão.

PERGUNTA DO QUESTIONÁRIO DOMICILIAR:

FRASE INTRODUTÓRIA – AGORA FAREI ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE A RENDA DAS PESSOAS QUE MORAM NESTA CASA

No mês passado quanto ganharam as pessoas que moram aqui – trabalho ou aposentadoria.

Pessoa 1 (chefe da família – pessoa de maior renda) R\$_____

Pessoa 2 R\$_____

Pessoa 3 R\$_____

Pessoa 4 R\$_____

Pessoa 5 R\$_____

Perguntar quais as pessoas da casa que recebem salário ou aposentadoria e responder nos itens correspondentes. Se a resposta for em salários mínimos anote o número de salários e deixe para realizar a conversão em reais no momento da codificação.

Se duas ou mais pessoas recebem a mesma renda, pergunte sobre quem seria o chefe da família. No caso de existir uma criança recebendo a maior renda da família, considere como chefe aquela que recebe a segunda maior renda.

Quando ninguém receber renda mensal pergunte quem é o chefe da família. Codifique com 99999,99, quando o informante negar-se a dizer a renda. Codifique com 00000,00 quando a pessoa não recebe renda ou quando na família não morar a pessoa 5 ou 4 ou 3 ou 2. Onde não houver salários colocar **zeros** e nunca colocar 888..., inclusive na codificação.

Para autônomos, como proprietários de armazém ou motorista de táxi, anotar somente a renda líquida, e não a renda bruta, que é fornecida em resposta do tipo "tira R\$ 10,00 por dia".

Sempre confira pessoa por pessoa com seus respectivos salários, no final desta pergunta. Caso a pessoa entrevistada responda salário/dia, salário/semana ou salário quinzenal anote os valores, por extenso.

IMPORTANTE: Considerar apenas a renda do mês anterior. Por exemplo, para entrevistas realizadas em 20 de outubro, considerar a renda do mês de setembro (excluindo décimo terceiro salário). Se uma pessoa começou a trabalhar no mês corrente, não incluir o seu salário. Se uma pessoa está atualmente desempregada, mas trabalhou no mês que passou e ainda recebeu salário, incluí-lo no orçamento familiar. Se estiver desempregado há mais de um mês, considerar a renda do trabalho ou biscoito atual.

Quando o entrevistado não souber informar a renda de outros membros da família, tentar aproximar ao máximo, confirmando depois com os outros membros da família que também serão entrevistados.

Para empregados, considerar a renda bruta (sem excluir os descontos); se for proprietário de algum estabelecimento, considerar a renda líquida.

Se mais de cinco pessoas tiverem renda no último mês, anotar na margem do questionário.

A família tem outra fonte de renda (aluguel, pensão ou outra)?

Outra Renda 1 R\$ _____

Outra Renda 2 R\$ _____

Para pessoas que sacam regularmente de poupança, FGTS, aluguéis, pensões etc. Não incluir rendimentos ocasionais ou excepcionais, como por exemplo, o décimo terceiro salário ou o recebimento de indenização por demissão, fundo de garantia, etc. Salário desemprego deve ser incluído. Não será necessário codificar o item DRF. Esta parte será feita pelo supervisor.

ANEXO 4

Técnica para aferição do perímetro abdominal

1. O instrumento utilizado na avaliação da medida constará de uma fita métrica inextensível, com 1,80 m de comprimento e 0,8 cm de largura.
2. O indivíduo avaliado deverá posicionar-se de pé, com os braços ao lado do corpo e os pés juntos, vestindo, de preferência, roupas leves, de modo a facilitar a realização do procedimento.
3. O examinador deverá se colocar ao lado do indivíduo examinado, de modo que toda a extensão da fita métrica possa ser visualizada.
4. Solicitar ao indivíduo que descubra toda a barriga, inclusive a área abaixo do umbigo. Garantir que toda a área a ser medida esteja completamente exposta.
5. Passar a fita em torno do abdômen, buscando o posicionamento correto da mesma: a medida deverá ser feita sobre o ponto de maior proeminência da região abdominal, ao final de uma expiração. ATENÇÃO: a fita deve estar justa, porém sem comprimir o tecido!
6. Observar que a fita esteja posicionada num plano horizontal em toda a extensão do abdômen, e fazer a leitura, em voz alta, do valor obtido, considerando o milímetro mais próximo.
7. Imediatamente após a leitura, anotar o resultado no questionário no espaço reservado para o “Perímetro Abdominal”.

ANEXO 5

Planilha de Conglomerado

SETOR _____
ENTREVISTADOR _____
SUPERVISOR _____

CÓDIGO PARA AMOSTRA
S = SIM
N = NÃO
D = DESABITADA
R = RECUSA
C = COMÉRCIO

Nº família	Endereço (Rua, nº, apto)	Amostra	Completo	OBS.

ANEXO 6

Planilha de Domicílios

SETOR: _____

FAMÍLIA: _____

ENTREVISTADOR: _____

<i>QUESTIONÁRIOS A SEREM APLICADOS¹ E PRONTOS</i>									
PESSOA	NOME	IDADE	SEXO	DOMICÍLIO (dona-de- casa)	MULHERES (15-49 a)	ADOLESCENTE (10-19 inclusive)	CRIANÇA (0 a 12 a.)	ADULTO (≥ 20 a)	ENCAMINHADO (≥50a.+ lesão pele)
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									

¹ Questionários a serem realizados usar um círculo = O

Nos questionários prontos usar um “x” dentro do círculo = ⊗

ANEXO 7

Roteiro para avaliação final dos entrevistadores

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
FACULDADE DE MEDICINA
PÓS-GRADUAÇÃO EM EPIDEMIOLOGIA
CONSÓRCIO DE PESQUISA 1999-2000**

Entrevistador: _____

Supervisor: _____ Nota: _____

O supervisor deverá observar durante o treinamento no campo os critérios abaixo e atribuir nota de 0 a 1 para cada um dos itens.

- ___ Saber lidar com situações embaraçosas.
- ___ Agilidade no trabalho de campo.
- ___ Capacidade de iniciativa.
- ___ Habilidade em abordar pessoas.
- ___ Responsabilidade e idoneidade.
- ___ Produtividade durante o estudo piloto.
- ___ Qualidade no preenchimento do questionário. Letra e números legíveis. Não deixar campos em branco.
- ___ Frequência e assiduidade .
- ___ Adesão ao questionário. Saber interpretar e marcar corretamente as respostas.
- ___ Saber lidar com uma resposta claramente errada. Estar alerta.

ANEXO 8

Carta de apresentação



**Universidade Federal de Pelotas
Faculdade de Medicina
Departamento de Medicina Social**

Pelotas, 05 de outubro de 1999.

Prezado(a) Sr.(a),

Estamos realizando uma pesquisa sobre a saúde da população de Pelotas. O(a) Sr.(a) está recebendo a visita de uma de nossas entrevistadoras, que foi treinada e qualificada para esta função. Ela irá conversar com o(a) Sr.(a) e lhe explicar todos os detalhes sobre o projeto, assim como responder a qualquer pergunta que o(a) Sr.(a) queira fazer.

Gostaríamos de contar com a sua colaboração no sentido de responder a algumas perguntas, que são essenciais para nosso estudo. Nós temos a preocupação em realizar nossa pesquisa sem provocar transtornos para o (a) Sr.(a). Portanto caso não possa responder às perguntas neste momento, pedimos que nos informe o horário mais adequado para a entrevista.

É muito importante que o(a) Sr.(a) saiba que os dados colhidos nesta pesquisa serão sigilosos e analisados com o auxílio de computadores, sem que o seu nome ou o nome de qualquer pessoa entrevistada apareça. Caso o(a) Sr.(a) se sinta desconfortável com qualquer uma das perguntas ou com a entrevista, não é obrigado(a) a realizá-la.

Muito obrigado pela sua atenção,

Dr. Luiz Augusto Fachini

Coordenador do Programa de Pós-Graduação em Epidemiologia da
Universidade Federal de Pelotas